

Hersteller / Trade mark				Fireplace Kft. Vértanúk tere 4. H-2800 Hungary Tel: +36-34-512-400 Fax: +36-43-512-401				info@fireplace.de www.fireplace.de				
TYP Nr., Modellkennung(en) / type No., Model identifier(s)				K1266 ALICANTE Sandstein / Loticstone								
Gleichwertige Modelle / Equivalent models				K1263 Alicante Speckstein								
Prüfberichte / Test reports				FSPS - Wa 2176 - EN								
Angewendete harmonisierte Normen / Harmonized Standards				EN 13240:2001, EN 13240:2001/A2:2004, EN 13240:2001/AC:2006 and EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007								
Andere angewendete Normen oder technische Spezifikationen / standards or technical specifications				Other applied								
Indirekte Heizfunktion / Indirect heating function				nein								
Direkte Wärmeleistung / Direct heat output				8,3								
Indirekte Wärmeleistung / Indirect heat output				- - kW								
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel												
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$ / Seasonal space heating energy efficiency				70,5%								
Energieeffizienzklasse / energy efficiency class				A								
Energieeffizienzklasse (EEI) / Energy Efficiency Index (EEI)				106								
Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung / Useful efficiency at nominal heat output				80,5%								
Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast / Useful efficiency at minimum load				- - %								
Brennstoff / Fuel		Bevorzugter Brennstoff (nur einer) / Preferred fuel (only one):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e) / Other suitable fuel(s):	$\eta_s$ [%]:	Emissionen bei Nennwärmeleistung / Emissions at nominal heat out-put				Emissionen bei Mindestwärmeleistung / Emissions at minimum heat output			
					PM / FP	OGC	CO	NOx	PM / FP	OGC	CO	NOx
					[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13 % O <sub>2</sub> )			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt $\leq 25$ % / Wood logs, moisture content $\leq 25$ %		ja / yes	nein / no	70,5%	34	64	988	121				
Pressholz13, Feuchtigkeitsgehalt $<12$ % / Compressed wood13, moisturecontent $<12$ %		nein / no	ja / yes	70,5%	34	64	988	121				
Sonstige holzartige Biomasse / Other woody biomass		nein / no	nein / no									
Nicht-holzartige Biomasse / Non-woody biomass		nein / no	nein / no									
Anthrazit und Trockendampfkohle / Anthracite and dry steam coal		nein / no	nein / no									
Steinkohlenkoks / Hard coke		nein / no	nein / no									
Schwelkoks / Low temperature coke		nein / no	nein / no									
Bituminöse Kohle / Bituminous coal		nein / no	nein / no									
Braunkohlebriketts / Lignite briquettes		nein / no	ja	71,3%	20	57	746	156				
Torfbriketts / Peat briquettes		nein / no	nein / no									
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen / Blended fossil fuel briquettes		nein / no	nein / no									
Sonstige fossile Brennstoffe / Other fossil fuels		nein / no	nein / no									
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen / Blended biomass and fossil fuel briquettes		nein / no	nein / no									
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen / Other blend of biomass and solid fuel		nein / no	nein / no									
Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff / Characteristics when operating with the preferred fuel												
Angabe / Item		Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit	Angabe / Item		Symbol	Wert / Value	Einheit / Unit			
Wärmeleistung / Heat output				Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV) / Fuel efficiency (Based on the net calorific value (NCV))								
Nennwärmeleistung / Nominal heat output		P <sub>nom</sub>	8,0	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung		Fuel efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	80,5	%		
Mindestwärmeleistung (Richtwert) / Minimum heat output		P <sub>min</sub>	N.A.	kW	Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung		Fuel efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,min}$	N.A.	%		
Hilfsstromverbrauch / Auxiliary power consumption				Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle / output/room temperature control								
Bei Nennwärmeleistung / nominal heat output		At	el <sub>max</sub>	N.A.	kW	einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle / single-stage heat output, no room temperature control				ja / yes		
Bei Mindestwärmeleistung / minimum heat output		At	el <sub>min</sub>	N.A.	kW	zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle / two or more manually adjustable stages, no room temperature control				nein / no		
Im Bereitschaftszustand / standby mode		In	els <sub>b</sub>	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat / Room temperature control with mechanical thermostat				nein / no		
						mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle / with electronic room temperature control				nein / no		
						mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tages- zeitregelung / with electronic room temperature control plus day timer				nein / no		
						mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochen-tagsregelung / with electronic room temperature control plus week timer				nein / no		
Leistungsbedarf der Pilotflamme / Power requirement of the pilot flame				Sonstige Regelungsoptionen / Other control options								
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden) / Pilot flame power requirement (if applicable)		P <sub>pilot</sub>	N.A.	kW	Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung / Room temperature control, with presence detection				nein / no			
					Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster / Room temperature control, with open windows detection				nein / no			
					mit Fernbedienungsoption / with distance control option				nein / no			
Hinweise zu besonderen Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung des Einzelraum-heizgerätes / specific precautions that shall be taken when assembling, installing or maintaining the local space heater				<p><b>Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden! Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!</b> / Fire protection and safety distances such as distances to combustible building materials, among others, must be observed under all circumstances!</p> <p>A sufficient supply of combustion air for the appliance must be guaranteed at all times. Aircusation systems can interfere with the combustion air supply!</p>								
Name und Unterschrift der zeichnungsberechtigten / Name and signature of authorised signatory Person				<p>József Simkó Geschäftsführer Version 01.2023</p> 								

## Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

### Prüfbericht über die Zeichnungsprüfung einer Feuerstätte nach DIN EN 13240:2005-10 und DIN EN 13240 Berichtigung 1:2008-06

Aktenzeichen	<b>FSPS-Wa 2176-EN</b>
Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Feuerstätte	Raumheizer-Zeitbrandfeuerstätte DIN EN 13240
Typ	K1266 Alicante Sandstein
Nennwärmeleistung	8 kW
Nennwärmeleistungsbereich	entfällt
Auftraggeber	Hersteller
Anlieferungsdatum	entfällt
Art der Entnahme	entfällt

#### Kurzbericht der Prüfstelle:

Der Raumheizer K1261 Alicante wurde von der Prüfstelle TNO nach DIN EN 13240 geprüft. Das Ergebnis der Prüfung ist in dem Prüfbericht 2005PMC/062 vom 20.06.2005 dokumentiert.

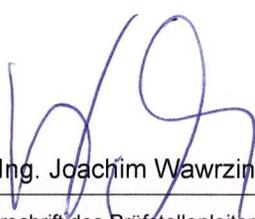
Die o.g. Feuerstätte ist feuerungs- und sicherheitstechnisch baugleich mit dem typgeprüften Raumheizer K1261 Alicante. Von Seiten der Prüfstelle bestehen keine Bedenken, die Ergebnisse der Typprüfung auf die Variante K1266 Alicante Sandstein zu übertragen.

Die Prüfstelle sieht die Anforderungen der DIN EN 13240 für die oben genannte Feuerstätte mit den Prüfbrennstoffen Braunkohlenbrikett, Buchenscheitholz und Profilholz als erfüllt an.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter insbesondere privater Schutzrechte gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller erstellt.

Der Prüfbericht mit den Seiten 1 bis 11 und den anliegenden Prüfunterlagen a bis g enthält die Ergebnisse der Prüfung nach dieser Norm.

Frechen, den 27.09.2012

  
Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek

Unterschrift des Prüfstellenleiters



**RWE Power AG**  
**Feuerstättenprüfstelle**

Dürener Straße 92  
50226 Frechen

T 0221/480-20745  
F 0221/480-20444

## Feuerstättenprüfstelle • Dürener Strasse 92 • 50226 Frechen

Anerkannte Prüfstelle nach dem Bauproduktengesetz, notified body number: 1427

Anerkannte Prüfstelle nach den Landesbauordnungen, Kennziffer: NRW 16

Anerkannte Prüfstelle im bauaufsichtlichen Zulassungsverfahren

Anerkannte DIN CERTCO Prüfstelle

Prüfung einer Feuerstätte hinsichtlich:

- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen
- Vereinbarung gemäß Art. 15a B-VG über die Einsparung von Energie zwischen Bund und Ländern der Republik Österreich
- Heizungsanlagen-Verordnung 2010 des Landes Salzburg

Aktenzeichen	<b>FSPS-Wa 2176-A</b>
Art der Prüfung	Zeichnungsprüfung
Hersteller	Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya
Typ	K1266 Alicante Sandstein
Nennwärmeleistung	8 kW
Zulässige Brennstoffe	Scheitholz

### Prüfgrundlage:

DIN EN 13240: 2005, unter Beachtung der davon abweichenden Vorgaben gemäß oben zitierten Vereinbarungen.

### Kurzbericht der Prüfstelle:

Die o.g. Feuerstätte hat mit dem Prüfbrennstoff Buchenscheitholz die Anforderungen der DIN EN 13240 sowie der oben aufgeführten Landesgesetzblätter bezüglich Wirkungsgrad und Emissionsgrenzwerte erfüllt.

Der Erfüllungsnachweis der Anforderungen der DIN EN 13240 wurde mit dem Prüfbericht FSPS-Wa 2176-EN vom 27.09.2012 dokumentiert.

Dieser Prüfbericht wird unbeschadet der Rechte Dritter gegenüber dem Auftraggeber oder Hersteller insbesondere privater Schutzrechte erstellt.

Dieser Prüfbericht besteht aus 5 Seiten und der Anlage a.  
Des Weiteren gelten die Anlagen a bis g aus Prüfbericht FSPS-Wa 2176-EN.

Frechen, den 27.09.2012

  
Dipl. Ing. Joachim Wawrzinek  
Unterschrift des Prüfstellenleiters



RWE Power AG  
Feuerstättenprüfstelle  
Dürener Straße 92  
50226 Frechen  
T 0221/480-20745  
F 0221/480-20444



Fireplace Produktions- und Handelsgesellschaft mbH  
Vértanúk tere 4, H-2800 Tatabánya

12

**DIN EN 13240: 2005**

**Zeitbrandfeuerstätte:** K1266 Alicante Sandstein

**Abstand zu brennbaren Bauteilen:**

zur Rückwand	20 cm
zu den Seitenwänden	20 cm
vor dem Gerät	100 cm

**Heizleistung:** 8 kW

**Mittlere Abgasstutztemperatur:** 380 °C

**zulässige Brennstoffe:** Scheitholz  
Braunkohlenbrikett

**Mittlere CO-Emission** (bezogen auf 13 % O<sub>2</sub>):

Scheitholz	0,08 %
Braunkohlenbrikett	0,06 %

**Energieeffizienz**

Scheitholz	80 %
Braunkohlenbrikett	81 %

**Gerät ist für eine Mehrfachbelegung des Schornsteins geeignet.**

**Nur die zulässigen Brennstoffe verwenden**

**Bedienungsanleitung beachten!**

**Angaben für Österreich**

**Wärmeleistungsbereich:** 3,4 – 8,4 kW

**Brennstoffwärmeleistung:** 10,5 kW

**zulässige Brennstoffe:** Scheitholz

**Prüfstelle:** RWE Power AG

**Prüfbericht-Nr.:** FSPS-Wa 2176-A



RWE Power AG  
Feuerstättenprüfstelle  
Dürer Straße 92  
50226 Frechen

Das Geräteschild wird auf der Rückseite des Kaminofens angebracht. T 0221/4 80-207 45  
F 0221/4 80-204 44